KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 538/2011

av den 1 juni 2011

om ändring av förordning (EG) nr 607/2009 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008 när det gäller skyddade ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar, traditionella uttryck, märkning och presentation av vissa vinprodukter

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning") ([1]), särskilt artikel 121 första stycket leden k, l och m och artikel 203b jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 18 i kommissionens förordning (EG) nr 607/2009 ([2]) ska det "register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" (nedan kallat *registret*) som förs av kommissionen enligt artikel 118n i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 föras in i den elektroniska databasen "E-Bacchus".

(2) Förteckningen över handelsorganisationer och deras medlemmar i bilaga XI till förordning (EG) nr 607/2009 bör för enkelhetens skull offentliggöras på internet. Artikel 30.2 bör därför ändras i enlighet med detta.

(3) För att undvika diskriminering mellan viner med ursprung i unionen och viner som importeras från tredjeländer bör det göras klart att utryck som används traditionellt i tredjeländer kan erkännas och skyddas som traditionella uttryck i unionen när de används tillsammans med geografiska beteckningar eller ursprungsbeteckningar som är reglerade i de aktuella tredjeländerna.

(4) Skyddade traditionella uttryck i förteckningen i bilaga XII bör för enkelhetens skull överföras till den elektroniska databasen "E-Bacchus" för att på så sätt samla skyddade ursprungsbeteckningar, skyddade geografiska beteckningar och skyddade traditionella uttryck i ett IT-verktyg som är lätt åtkomligt vid behov av upplysningar.

(5) För att det ska finnas tillgång till aktuell information rörande traditionella uttryck bör den information som anges i bilaga XII till förordning (EG) nr 607/2009 överföras till den elektroniska databasen "E-Bacchus" och ny information som rör skyddet av traditionella uttryck bör endast föras in i den databasen.

(6) För att förtydliga förhållandet mellan skyddade traditionella uttryck och varumärken är det nödvändigt att ange på vilken rättslig grund en ansökan om skydd av ett varumärke innehållande eller bestående av ett skyddat traditionellt uttryck bör bedömas i enlighet med Europaparlamentets och rådet direktiv 2008/95/EG av den 22 oktober 2008 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar ([3]) eller rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken ([4]).

(7) För att öka öppenheten och insynen i fråga om reglerna om traditionella uttryck, särskilt med tanke på att traditionella uttryck överförs till den elektroniska databasen "E-Bacchus", bör varje ändring av traditionella uttryck ske enligt ett formellt fastställt förfarande.

(8) Det bör fastställas regler om att alkoholhalten bör deklareras uttryckt i volymprocent för vissa vinprodukter, så att allmänheten får korrekt information.

(9) För att märkningen ska bli mindre betungande, bör viss information knuten till tappningsföretagets namn och adress inte krävas i vissa sammanhang.

(10) För att förbättra kontrollerna av vissa vinprodukter bör medlemsstaterna ha rätt att lagstifta om sådana uppgifter som avser producenten eller bearbetningsföretaget.

(11) För tydlighetens skull bör artiklarna 42.1 och 56.3 ändras.

(12) Användningen av en viss typ av flaskor och förslutningar för mousserande viner, mousserande kvalitetsviner och mousserande kvalitetsviner av aromatisk typ i enlighet med artikel 69 i förordning (EG) nr 607/2009 bör endast vara obligatorisk för saluföring och export av sådana viner om de producerats i Europeiska unionen.

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUT L 193, 24.7.2009, s. 60.
([3]) EUT L 299, 8.11.2008, s. 25.
([4]) EUT L 78, 24.3.2009, s. 1.

(13) I samband med att teknisk dokumentation för skyddade vinbeteckningar skickas in i enlighet med artikel 118s i förordning (EG) nr 1234/2007 kan kravet på uppgift om namn och kontaktuppgifter enligt artikel 118c.1 b för den som ansöker om skydd för en redan befintlig beteckning för ett vin leda till svårigheter för vissa medlemsstater, eftersom dessa redan befintliga skyddade beteckningar för vin regleras nationellt utan hänvisning till en särskild sökande. För att underlätta övergången från de arrangemang som föreskrivs i rådets förordning (EG) 1493/1999 [1] till dem som fastställs i förordning (EG) nr 1234/2007 bör det införas övergångsbestämmelser så att lagstiftningen i dessa medlemsstater kan iakttas.

(14) Det är nödvändigt att ändra bilaga VIII till förordning (EG) nr 607/2009 vad avser de tidigare rättigheter som kan åberopas i samband med en invändning mot en ansökan om skydd av ett traditionellt uttryck.

(15) Förordning (EG) nr 607/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.

(16) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändring av förordning (EG) nr 607/2009

Förordning (EG) nr 607/2009 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 30 ska punkt 2 ersättas med följande:

”2. Om ansökan lämnas in av en representativ branschorganisation i ett tredjeland ska även uppgifter om den representativa branschorganisationen lämnas in. Kommissionen ska offentliggöra förteckningen över de aktuella länderna på Internet tillsammans med de representativa branschorganisationernas och deras medlemmars namn.”

2. Artikel 32 ska ersättas med följande:

”Artikel 32

Regler för traditionella uttryck från tredjeländer

1. Definitionen av traditionella uttryck i artikel 118u.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska gälla i tillämpliga delar för uttryck som i tredjeländer används traditionellt för vinprodukter som omfattas av geografiska beteckningar eller ursprungsbeteckningar enligt dessa tredjeländers nationella lagstiftning.

2. Viner med ursprung i tredjeländer som använder andra traditionella uttryck än de som anges i den elektroniska databasen ”E-Bacchus” i märkningen, får vara märkta med dessa traditionella beteckningar i enlighet med de gällande reglerna i de berörda tredjeländerna, även de representativa branschorganisationernas regler.”

3. Artikel 40 ska ersättas med följande:

”Artikel 40

Allmänt skydd

1. Om en ansökan om skydd av ett traditionellt uttryck uppfyller villkoren i artikel 118u.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 och artiklarna 31 och 35 i denna förordning och om den inte avslås med stöd av artiklarna 36, 38 och 39 i denna förordning, ska det traditionella uttrycket föras in i den elektroniska databasen ”E-Bacchus” med uppgift om följande:

a) Språk enligt artikel 31.

b) Den kategori eller de kategorier av vinprodukter som berörs av skyddet.

c) En hänvisning till den nationella lagstiftningen i den medlemsstat i vilken det traditionella uttrycket definierats och regleras, eller till de regler som är tillämpliga på vinproducenter i tredjeländer, även de representativa branschorganisationernas regler.

d) En sammanfattning av definitionen och villkoren för användning.

2. De traditionella uttryck som anges i den elektroniska databasen ”E-Bacchus” skyddas endast på det språk och för de kategorier av vinprodukter som anges i ansökan, mot

a) obehörigt bruk, även om det skyddade uttrycket åtföljs av en term som ”stil”, ”typ”, ”metod”, ”sådan som tillverkas i”, ”imitation”, ”smak”, ”liknande” eller dylikt,

b) varje annan osann eller vilseledande uppgift om beskaffenhet, egenskaper eller väsentliga egenskaper hos produkten på dennas inre eller yttre förpackning, reklammaterial eller handlingar,

c) varje annan form av agerande som kan vilseleda konsumenten, i synnerhet för att ge intryck av att vinet uppfyller kraven för det skyddade traditionella uttrycket.”

[1] EGT L 179, 14.7.1999, s. 1.

4. I artikel 41 ska punkt 1 ersättas med följande:

”1. När ett traditionellt uttryck skyddas i enlighet med denna förordning ska registreringen av ett varumärke vars användning kan vara i strid med artikel 40.2 granskas i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/95/EG (*) eller rådets förordning (EG) nr 207/2009 (**).

Ett varumärke som har registrerats i strid med vad som anges i föregående stycke ska efter ansökan förklaras ogiltigt i enlighet med de tillämpliga förfarandena i direktiv 2008/95/EG eller förordning (EG) nr 207/2009.

(*) EUT L 299, 8.11.2008, s. 25.
(**) EUT L 78, 24.3.2009, s. 1.”

5. I artikel 42 ska punkt 1 ersättas med följande:

”1. Ett uttryck för vilket en ansökan har lämnats in och som är helt eller delvis homonymt med ett traditionellt uttryck som redan skyddas inom ramen för detta kapitel, ska skyddas med beaktande av lokala och traditionella seder och bruk samt risken för förväxlingar.

Ett homonymt uttryck som vilseleder konsumenten i fråga om produktens beskaffenhet, kvalitet eller rätta identitet får inte registreras även om uttrycket är korrekt.

Ett skyddat homonymt uttryck får endast användas om det finns en klar skillnad i praxis mellan den nya skyddade homonymen och det traditionella uttryck som redan förtecknas i den elektroniska databasen ”E-Bacchus”, med beaktande av kraven på att producenterna ska behandlas lika och att konsumenterna inte får vilseledas.”

6. Följande artikel ska införas som artikel 42a:

”Artikel 42a

Ändring

En sökande enligt artikel 29 får ansöka om godkännande av en ändring av ett traditionellt uttryck, det angivna språket, det aktuella vinet eller de aktuella vinerna eller av sammanfattningen av definitionen eller villkoren för användning av den aktuella traditionella termen.

Vid ändringsansökningar ska artiklarna 33–39 gälla i tillämpliga delar.”

7. I artikel 47 ska punkt 5 ersättas med följande:

”5. När en avregistrering träder i kraft ska kommissionen stryka den berörda beteckningen från förteckningen i den elektroniska databasen ’E-Bacchus’.”

8. I artikel 54 ska följande punkt läggas till som punkt 3:

”3. När det gäller delvis jäst druvmust eller ungt icke färdigjäst vin, ska den verkliga och/eller den totala alkoholhalten anges i märkningen. När den totala alkoholhalten i volymprocent anges i märkningen ska siffran följas av ”% vol.” och den kan föregås av ”av total alkoholhalt” eller ”total alkohol”.”

9. Artikel 56 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 2 tredje stycket ska följande läggas till efter den första meningen:

”Dessa krav ska inte gälla när tappningen sker på en plats i tappningsföretagets omedelbara närhet.”

b) Artikel 3 ska ersättas med följande:

”3. Producentens eller försäljarens namn och adress ska åtföljas av orden ”producent” eller ”producerat av” och ”försäljare” eller ”sålt av”, eller motsvarande termer.

Medlemsstaterna får besluta att

a) göra det obligatoriskt att ange uppgift om producenten,

b) tillåta att orden ”producent” eller ”producerat av” ersätts av ”bearbetningsföretag” respektive ”bearbetat av”.”

10. Punkt 69 ska ersättas med följande:

”Artikel 69

Bestämmelser om presentation av vissa produkter

1. Mousserande vin, mousserande kvalitetsvin och mousserande kvalitetsvin av aromatisk typ som framställts i Europeiska unionen får marknadsföras eller exporteras i glasflaskor av typen ”mousserande vin” som försluts på följande sätt:

a) för flaskor med en nominell volym på över 0,20 liter: med en svampformad propp av kork eller ett annat material vars kontakt med livsmedel är tillåten och som hålls på plats av en fästanordning som vid behov är täckt av en kapsyl och överdragen med metallbleck som helt och hållet täcker korken samt hela eller delar av flaskhalsen.

b) för flaskor med en nominell volym på högst 0,20 liter: annan lämplig förslutningsanordning.

Andra produkter framställda i unionen får inte saluföras eller exporteras varken i glasflaskor av typen ”mousserande vin” eller med en sådan förslutningsanordning som beskrivs i första stycket led a.

2. Genom undantag från punkt 1 andra stycket får medlemsstaterna besluta att följande produkter får saluföras eller exporteras i glasflaskor av typen ”mousserande vin” och/eller med en sådan förslutningsanordning som beskrivs i punkt 1 första stycket led a:

a) Produkter som traditionellt tappas på sådana flaskor och som

i) anges i artikel 113d.1 a i förordning (EG) nr 1234/2007,

ii) anges i punkterna 7, 8 och 9 i bilaga XIb till förordning (EG) nr 1234/2007,

iii) anges i rådets förordning (EEG) nr 1601/1991 (*), eller

iv) har en verklig alkoholhalt i volymprocent på högst 1,2 volymprocent.

b) Andra produkter än de som avses i led a, under förutsättning att de inte vilseleder konsumenterna om produktens art.

(*) EGT L 149, 14.6.1991, s. 1.”

11. I artikel 71 ska följande punkt läggas till som punkt 3:

”3. I samband med att teknisk dokumentation för skyddade vinbeteckningar skickas in i enlighet med artikel 118s.2 i förordning (EG) nr 1234/2007 får medlemsstaternas myndigheter, genom undantag från artikel 2.2 i denna förordning, betraktas som sökande när det rör sig om en ansökan enligt artikel 118c.1 i förordning 1234/2007.”

12. Bilaga II ska ersättas med bilaga I till denna förordning.

13. Bilaga VIII ska ersättas med bilaga II till denna förordning.

14. Bilagorna XI och XII ska utgå.

Artikel 2

Övergångsbestämmelser

1. Innan bilagorna XI och XII till förordning 607/2009 utgår i enlighet med artikel 1.14 i denna förordning ska kommissionen

a) reproducera innehållet i bilaga XI och offentliggöra det på Internet,

b) föra in de traditionella uttryck som förtecknas i bilaga XII i den elektroniska databasen ”E-Bacchus”.

2. Eventuella ändringar knutna till ett traditionellt uttryck som har erkänts av en medlemsstat eller ett tredjeland och anmälts till kommissionen före dagen för denna förordnings ikraftträdande och som inte har tagits upp i bilaga XII till förordning (EG) nr 607/2009 ska inte omfattas av det förfarande som avses i artikel 42a som införs genom artikel 1.6 i denna förordning. Kommissionen ska lägga in sådana ändringar i den elektroniska databasen ”E-Bacchus”.

Artikel 3

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 juni 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

"BILAGA II

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

Datum för mottagande (DD/MM/ÅÅÅÅ) .....

[fylls i av kommissionen]

Antal sidor (inklusive denna) .....

Ansökan har upprättats på följande språk .....

Ärendenummer *[fylls i av kommissionen]* .....

Sökande

Den juridiska eller fysiska personens namn .....

Fullständig adress (*gatuadress, postnummer och postadress, land*) .....

Rättslig status (*för juridiska personer*) .....

Nationalitet .....

Mellanhand

— Medlemsstat(er) (*) .....

— Myndighet i tredjelandet (*) .....

[(*) stryk det som inte är tillämpligt]

Mellanhandens/mellanhändernas namn .....

Fullständig(a) adress(er) (*gatuadress, postnummer och postadress, land*) .....

Beteckning som ska registreras

— Ursprungsbeteckning (*) .....

— Geografisk beteckning (*) .....

[(*) stryk det som inte är tillämpligt]

Beskrivning av vinet/vinerna [1] .....

Uppgift om de traditionella uttryck, enligt artikel 118u.1 [2], **som har samband med denna ursprungsbeteckning eller geografiska beteckningen** .....

Specifika oenologiska metoder [3] .....

Avgränsat område .....

Högsta avkastning(ar) per hektar .....

Godkända druvsorter .....

Samband med det geografiska området [4] .....

Övriga krav [3] .....

Hänvisning till produktspecifikationen

---

[1] Inklusive en hänvisning till de produkter som omfattas av artikel 118a.1 i förordning (EG) nr 1234/2007.
[2] Artikel 118u.1 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007.
[3] Ej obligatoriskt.
[4] Beskriv produktens särskilda egenskaper och det geografiska området samt sambandet mellan dessa."

BILAGA II

”BILAGA VIII

ANSÖKAN OM INVÄNDNING MOT ETT TRADITIONELLT UTTRYCK

Datum för mottagande (DD/MM/ÅÅÅÅ) .....
[fylls i av kommissionen]

Antal sidor (inklusive denna) .....

Ansökan har upprättats på följande språk .....

Ärendenummer *[fylls i av kommissionen]* .....

Uppgifter om invändaren

Den juridiska eller fysiska personens namn .....

Fullständig adress *(gatuadress, postnummer och postadress, land)* .....

Nationalitet .....

Telefonnummer, faxnummer, e-postadress .....

Mellanhand

— Medlemsstat(er) (*) .....

— Myndighet i tredjelandet (ej obligatoriskt) (*) .....
[(*) stryk det som inte är tillämpligt]

Mellanhandens/mellanhändernas namn .....

Fullständig(a) adress(er) *(gatuadress, postnummer och postadress, land)* .....

Det traditionella uttryck som ansökan gäller .....

Tidigare rättigheter

— Skyddad ursprungsbeteckning (*) .....

— Skyddad geografisk beteckning (*) .....

— Nationell geografisk beteckning (*)
[(*) stryk det som inte är tillämpligt]

Namn .....

Registreringsnummer .....

Datum för registrering (DD/MM/ÅÅÅÅ) .....

— Befintligt skyddat traditionellt uttryck .....

— Varumärke

Symbol .....

Förteckning över produkter och tjänster .....

Registreringsnummer .....

Datum för registrering .....

Ursprungsland .....

Anseende/renommé (*) .....

[(*) stryk det som inte är tillämpligt]

Grunder för invändningen

— Artikel 31 (*)

— Artikel 35 (*)

— Artikel 40.2 a (*)

— Artikel 40.2 b (*)

— Artikel 40.2 c (*)

— Artikel 41.3 (*)

— Artikel 42.1 (*)

— Artikel 42.2 (*)

— Artikel 54 i förordning (EG) nr 479/2008

[(*) stryk det som inte är tillämpligt]

Förklaring av grunden/grunderna .....

Undertecknarens namn .....

Underskrift .....”